



恒生管理學院
HANG SENG
MANAGEMENT COLLEGE



HSMC

Newsletter 恒管通訊

10 • 2015

Feature

HSMC Jockey Club Residential Colleges

After designing the initial blueprints, laying the foundations and constructing the buildings, painting the walls, arranging the furniture, removing the scaffolding and planting the bamboo-based landscaping, the Residential Colleges are now ready for use.

We at HSMC are adopting a unique “Residential Colleges System”, the residential complex provides opportunities for students to learn, engage in self-improvement and develop inter-personal networks. To create a community for living and learning, student residents are encouraged to share and discuss issues related to their academic studies and personal development with the resident Master, Associate Master and Tutors, all of whom are HSMC professors and staff.



Each of our four Residential Colleges is associated with a theme, reflected in their colour schemes: purple for Cultural Diversity; sky blue for Healthy Living; burgundy for Community Services; and green for Sustainability. Each of these themes is incorporated into different programmes and activities so that student residents are able to incorporate these themes into their daily lives by embracing cultural diversity, maintaining healthy lifestyles, engaging with the community and living in more environmentally sustainable ways.

Our Residential Colleges accommodate 1,200 students in around 400 rooms. With a single Key Card System, student

residents have secure access to their hall and assigned rooms, and are able to pay for self-service laundry facilities and air-conditioning of their own rooms.

Our Residential Colleges achieved Provisional Platinum rating in the BEAM Plus Assessment Scheme, awarded by Hong Kong Green Building Council. We are proud of being the first higher education institute in Hong Kong to receive such recognition. On the outside, these northwest facing Residential Colleges are located on two levels of a plateau surrounded on three sides by trees and other greenery, while also enjoying an unobstructed view of Tate's Cairn Tunnel. A third of the site is covered by green landscaping elements, including vertical plantings and rooftop gardens. Bamboo is a primary element of our designed landscape used both at the campus and the Residential Colleges, with a bamboo specimen garden designed and open for students and the college community. These Residential Colleges are also environmentally friendly on the inside, with efficient HVAC, lighting and energy renewable systems widely implemented, and solar panels installed on the rooftops.

HSMC is grateful to the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for the generous donation of HK\$200 million towards part of the construction costs of the Residential Colleges, with the remaining costs to be recovered by donations from other sources. As an integral part of the “Liberal + Professional” education model, the Residential Colleges embody HSMC's aspiration for sustainability, excellent campus facilities, and quality all-round education.



Burgundy for community services 樂群書院主色調

恒生管理學院賽馬會住宿書院

從設計藍本、建立地基、建築不同樓層、為牆壁漆上燦爛色彩、設置竹製傢俱，到拆除棚架和運輸竹到住宿書院各處種植，恒生管理學院賽馬會住宿書院已竣工並陸續安排學生入住。

恒管採用獨特的「住宿式書院制度」，住宿書院為學生提供學習、自我提升和建立人際網絡的機會。為了營造一個共住共學的社區，書院院長、副院長和導師由恒管教職員擔任，鼓勵學生向他們分享共商學業或個人發展上遇到的問題。

四個住宿書院各有獨特主題，以不同主色調代表，紫色為博文書院、天藍色為康活書院、酒紅色為樂群書院，以及綠色為綠廷書院。通過不同的項目和活動，希望學生學習尊重文化差異，培養健康的生活習慣，關懷社區和環境的持續發展。

住宿書院提供約400個房間，可容納大概1,200名宿生。宿生需以「一卡通」進出宿舍所有進出口及宿舍單位、支付空調系統及自助洗衣設備，而所有宿舍進出口、每座大門、升降機大堂等均設置安全監控系統。

住宿書院榮獲香港綠色建築議會頒發「綠建環評」(BEAM PLUS) 1.2 版「新建建築暫定鉑金級」認證，是本港首所高等院校獲取是項殊榮。書院在翠竹園林環抱下，面向大老山隧道，靜中帶動。超過百分之三十之面積將會以園林綠化覆蓋，包括垂直及天台綠化園林設計。竹子被廣泛地應用於校園和住宿書院，除竹傢俱外，書院設計了一個種植多品種竹的花園，供學生和學院社群參觀，加深他們對竹的認識。再生能源系統及有關空調、照明的環保器材亦被廣泛應用，天台亦設置了太陽能電池板。

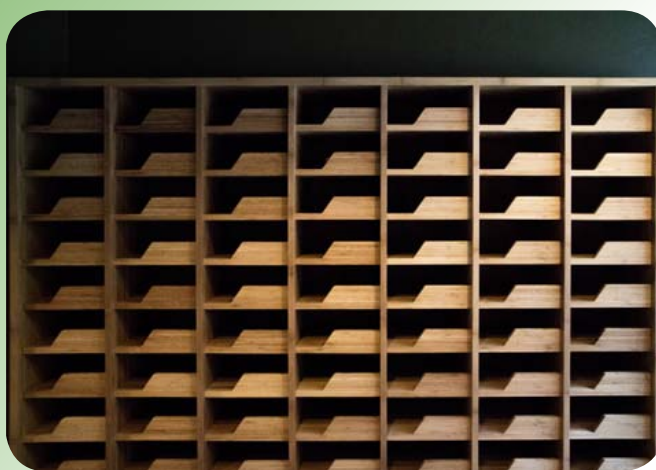
恒管感謝香港賽馬會慈善信託基金慷慨捐贈港幣二億元以支付部份住宿書院建築費用（其餘經費將倚賴其他捐獻），成為恒管「博雅+專業」教育中不可或缺的一環。書院的建成印證了學院對綠色和人性校園發展、優化設施的願景，冀為學生提供優質全人教育。



Green for sustainability 綠廷書院主色調



Key Card System 一卡通



Pigeonholes for student residents 宿生郵箱

HSMC People

Vice-President Hui Yer Van (Academic and Research) Says...

Curiosity. Challenge. Innovation. These are the three elements that I always bear in mind throughout my teaching, research, consulting and administration work, at universities in Hong Kong, Singapore and Australia. Out of curiosity and the urge to meet challenges, I strive to innovate and endeavoured to set up a Centre for Cyber Logistics, a Knowledge Discovery Centre, graduate student offices at other institutions where I have worked before.

My newest challenges since joining HSMC, include overseeing the Registry, the Programme Development and Quality Assurance Office, the Centre for Teaching and Learning, the Executive Development Centre, the five Schools that make up our College, as well as being a member of the team working to acquire the “university” title for HSMC.

My leadership strategy for all of these units is to focus on enhancing systems, and frameworks that help develop a university culture for colleagues and students. For example, the Centre for Teaching and Learning focuses on quality enhancement in teaching and learning, and expanding our Common Core Curriculum and e-learning at HSMC. The Executive Development Centre offers services to the professional community and society including executive training and consultancy services, and at the same time explores applied research opportunities for HSMC colleagues. All these aim at building HSMC as a knowledge hub that nurtures professional development.

HSMC puts much greater emphasis on academic research with the mission of generating applicable knowledge that contributes to both teaching enhancement and the advancement of society. Through all of these efforts, I believe that in the future, our College's Strategic Research Areas will gain more support and recognition.

A few words I would describe my impression of the College and its colleagues are young, energetic and enthusiastic. I really appreciate their efforts and determination in working for a common goal – to apply for the University status in 2017 – and they have done a lot so far. Although my responsibilities at HSMC don't involve teaching classes, I find the students cheerful and polite.

I enjoy work a lot but in my leisure time, I love hiking, traveling and taking photos. Whenever I am on holiday, I always travel – It doesn't matter to me whether the destination is near or far away. I believe that it is crucial to appreciate the beauty in things, people, culture and scenery.

Twenty years ago, I got a piece of calligraphy from an old professor in Dalian which is a wise saying. “Treasure time, as it passes very swiftly before you realise it, especially for young people who must expend great effort in learning to achieve success.” I hope all of you can enjoy your learning and working opportunities here at HSMC.

Hui Yer Van

Vice-President (Academic and Research)

(The article, written by the Communications and Public Affairs Office based on an interview with Prof Hui Yer Van, had been reviewed by Prof Hui.)

Photos by Prof Hui



恒管人

副校長許溢宏教授（學術及研究）說...

好奇、挑戰和創新是我工作上最重要的三大元素，無論我在香港、新加坡和澳洲的大學進行教學、研究、顧問或行政的工作，它們都是鼓勵我向前的動力。始於好奇而勇於接受挑戰，我積極追求創新，在我工作過的院校創立了包括網際物流研究中心、知識探索教育中心、研究生院辦公室。

我最新的挑戰，便是加入恒管，管理教務處、課程發展及質素保證處、教與學發展中心、企管發展中心、五所學院，以及成為籌備恒管正名為大學的團隊成員。

帶領眾多部門，我的策略是建立一套大學系統、架構和文化。我倡議的教與學發展中心著眼於提升恒管的教與學質素、共同核心科目和網上學習。至於企管發展中心，將針對社會上各個範疇的專業人士，提供培訓和顧問服務，並為恒管同事尋求應用研究的機會，銳意打造恒管成為培訓專業人士的樞紐。

恒管著重回饋社會的學術研究，著重發掘可應用知識，促進教學質素和社會進步。希望不久的將來，恒管的策略性研究範疇，可取得更多的支持和認同。

我對學院和同事的印象，是年輕、活力和熱誠。我很感激他們的努力和決心，一同爭取在2017年申請正名為大學，至今他們已經做了很多、做得很好。雖然我在恒管沒有授課，但我發覺，恒管的學生非常開朗和有禮貌。

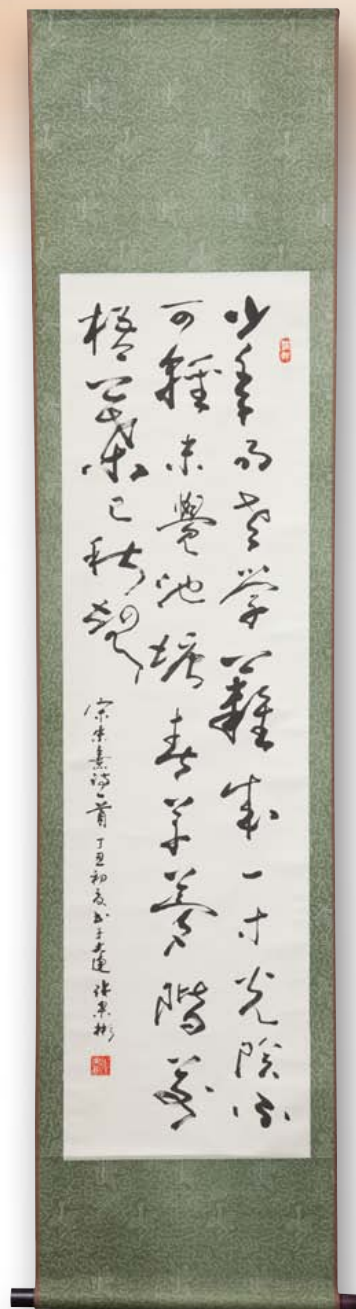
我很享受工作，而在閒暇的時間，我熱愛登山、旅遊和攝影。每當假期時，我都會出外旅遊，不論遠近。旅遊最重要的地方莫過於欣賞不同事物、人物、文化及風景中的美。

二十年前，我在大連得到一位老教授的書法，「少年易老學難成，一寸光陰不可輕。未覺池塘春草夢，階前梧葉已秋聲。」語重心長，希望同學和同事們能夠好好享受在恒管學習和工作的日子。

許溢宏

副校長（學術及研究）

（此文由傳訊及公共事務處根據與許溢宏教授的訪問撰寫，並經許教授審閱。）



許教授攝影作品



President's Dialogues with Distinguished Leaders

校長與領袖同「恒」

“President's Dialogues with Distinguished Leaders” is a radio programme broadcast from 11am to 12pm every Saturday morning from 29 November 2014 for a year on Metro Radio (FM997). President Simon S M Ho invites guests who are renowned for outstanding achievements in their own sector to share their leadership experience and recipes for life success. The aim is to broaden the horizons of youngsters and further promote liberal and leadership education.

「校長與領袖同『恒』」電台節目由2014年11月29日開始，逢星期六上午11時至中午12時於新城知訊台播出，何順文校長一連52個星期邀請社會上不同界別的傑出領袖，與聽眾分享寶貴領袖經驗及成功生活心得，旨在擴闊年青新一代的視野，推動博雅與領導教育。

In the past 2 months, we were very honoured to have the following distinguished leaders being our guests. The episodes and the dialogue summary article can be revisited at www.hsmc.edu.hk/index.php/media1/thang.

在過往2個月，我們很榮幸邀請到以下幾位領袖級嘉賓作出分享。可到<http://www.hsmc.edu.hk/index.php/hk/media1/thang>重溫節目與對談撮要文章。

Episodes 33 – 40 第三十三集至第四十集



Ir Dr Raymond Ho Chung-tai

Founder and Chairman of Dashun Policy Research Centre

大舜政策研究中心創辦人兼主席何鍾泰博士

Ir Dr Ho believes a leader should build his connection proactively and cope with interpersonal issues effectively. He thinks leaders should allow autonomy and provide guidance to subordinates. He urges youngsters to pursue their directions of life.

何博士認為領袖需主動建立人際網絡，並著重有效處理人際間的問題。他認為領導下屬，既要放權，又要適時從旁指引。他呼籲年輕人，要自行尋找人生大方向。

The Hon Mrs Regina Ip Lau Suk-ye

Member of Legislative Council and Chair of New People's Party

立法會議員兼新民黨主席葉劉淑儀女士

Mrs Ip shared her experience in transitioning from an official under the accountability system to a publicly-elected legislator. She stated that a leader in the new era should not only have courage to face the public, but also possess “soft power” to realise a common vision.

葉太分享了由問責高官轉型至民選立法會議員的經歷，道出兩者的分別。她認為新一代的領袖，不僅要有勇氣面對群眾，更要以軟力量為先，構造共同願景。



Mr Herman Hu Shao-ming

Chairman of Ryoden Development Limited and Former Chairman of Hong Kong Professionals and Senior Executives Association

香港菱電發展有限公司主席兼香港專業及資深行政人員協會前會長胡曉明先生

Mr Hu believes that delegating the right job to the right person is essential for a leader. He explained the difference between a civil leader and a business leader. He discussed why it is so hard to instil in youngsters growing up in different times the values of older generations. He also suggests that young people should think in other dimensions before taking action in order to succeed.

胡主席分享了如何了解下屬的長短與放權之道，以及公職領袖與商界領袖之分別。他認為年輕人成長環境不同，難以硬套舊有的價值觀。他特別呼籲年輕人做事前要「換位思考」，提高成功機會。

校園消息

Mr Norman Chan Tak-Lam **Chief Executive of Hong Kong Monetary Authority** 香港金融管理局總裁陳德霖先生

Mr Chan shared his philosophy that a leader should have “wisdom, benevolence and courage” and communicate with his or her team before making a decision. He described how he pursues the ideal society through his work and suggests the ways to communicate with youngsters and keep work-life balance.

陳總裁分享了當領袖須具備「智、仁、勇」，決策應重團隊溝通，以整體利益為重。他講述個人在金管局的工作上如何達到社會理想，並分享跟年青人建立溝通橋樑的心得，以及工作生活平衡之道。



Mr Michael Wu **Chairman of Travel Industry Council of Hong Kong** 香港旅遊業議會主席胡兆英先生

Mr Wu said a leader should not be inapproachable but try understand his or her subordinates. He believes Hong Kong is still attractive to tourists, but its service standard needs to be improved. He urges youngsters to communicate with the older generations sincerely to defuse conflict and to strive for an ideal that benefits everyone.

胡主席分享了當領袖不可擺出高高在上的模樣，要開解下屬，調節心境。他指出香港對旅客依然有吸引力，但要不斷提升服務水平。他呼籲年輕人須坦誠與上一輩溝通，化解紛爭，達成共享理想。



Dr Tik Chi Yuen **Executive Director of Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong** **Director of The Hong Kong Institute of Family Education** 基督教香港信義會社會服務部總幹事兼香港家庭教育學院總監狄志遠博士

Dr Tik shared his ideas that a leader should have the characteristics of both “being tough” and “being a servant”. He pointed out that our society’s development is being delayed by social conflicts and the young generation is the most affected. He suggests all people finding a way out through more rational communications. 狄博士分享了領袖需要兼備「強」與「僕人」兩大特質。狄博士指出社會多爭拗停滯不前，最受影響的是年輕世代，呼籲各方及兩代人多作理性溝通，尋找出路。



Principal Ho Hon Kuen **Vice-Chairman of Education Convergence** 香港教育評議會副主席何漢權校長

Being a leader in education is about “destiny” and “love”. Principal Ho takes initiatives in approaching and caring for students. He described how many Hong Kong people are more and more self-centered, but if we take lessons from history, we can rebuild the “Spirit of Lion Rock”.

何校長分享了當教育領袖離不開「緣」和「愛」，要主動接觸和關愛學生，珍惜與學生的緣份。他提到香港社會日漸自我中心，需要再次重視歷史教育，重建「獅子山下」的精神。



Mr Peter Wong Shiu Hoi **Advisor of Our Hong Kong Foundation and Former Chairman of The Hong Kong Institute of Directors** 團結香港基金顧問及香港董事學會前主席黃紹開先生

Mr Wong described how a leader in the public sector must be impartial and dedicated. Hong Kong he said is a society that has become too short-sighted and divided. As there are two sides to every coin, there are pros and cons to every decision. If the advantages outweigh the disadvantages, an idea should be put into effect for the benefit of the community at large.

黃先生分享了當公職領袖必須大公無私，全心全意服務持份者，平衡各方利益。他慨嘆近年香港社會太過短視和分化，不太願嘗試妥協找出共贏。他指出凡事一體兩面，有利有弊，如果好大於壞就可推行，裨益社會大眾。



New Student Orientation Day 2015

Before the new semester began, the Student Affairs Office (SAO) organised the New Student Orientation Day 2015 on 20 August 2015 to kick off the Welcoming Series for Freshmen.

With games to warm-up the event, around 900 freshmen, academic staff and senior students from different Schools and Programmes joined the big day. This was symbolised when everyone put on the new orientation t-shirt together, making a beautiful scene of green and white at the College Hall.



President Simon S M Ho gave his welcoming greetings to the new students. Provost Gilbert Fong, then gave his remarks to students on academic pursuit. Associate Vice-President Tom Fong (Student Development and Campus Services) introduced the brand new Residential Colleges, which are ready in September 2015. With the support of 18 Campus Life Mentors, Ms Rebecca Chan, Director of Student Affairs, shared some great stories of the mentors to inspire the freshmen and encouraged them to create their own success stories in their U-life. Before everyone moved on to their individual School and Academic Programmes sessions, a few HSMC group pictures, and even some selfies were taken by the emcee Nikio Yuen and the official photographers, capturing the start of the 2015/16!

Other highlights of the day included: "HSMC Mentors Park"; the Student Life Fair Session – comprising the Learning Sector, Community Sector, Networking + HSMC SU Sector, Leisure Sector, Cultural Sector, Development & Services Sector; a Library tour; and a lot of free drinks, popcorn and candy floss provided by the College.



恒管迎新日 2015

學生事務處於2015年8月20日舉行了以「大學生活在恒管」為題的恒管迎新日2015，為學院舉辦的一系列迎新活動正式揭開序幕。

學生事務處特別為同學們預備了熱身遊戲，約900位來自不同學院參加迎新日的新生和教學人員一起穿上迎新T恤，讓學院禮堂滿佈一片綠色和白色交織而成的歡愉景象。

開幕禮中，校長何順文教授率先熱情地歡迎所有出席的新同學。常務副校長方梓勳教授也緊接向新同學們講述大家對學術應有的追求。而協理副校長（學生發展和校園服務）方永豪

博士則向大家介紹於9月份落成的全新住宿書院。最後在18位校園生活導師的支持下，學生事務總監陳寶瑜女士，跟大家分享一些導師們的成功故事，期望對各新生們有所啟發，也期盼能透過這些真實故事鼓勵他們，在不久的將來創建屬於自己的成功故事。在各同學向所屬學院和學系的迎新環節報到前，大會司儀袁名瀚和攝影師們也不慌不忙地把值得紀念的一刻保留下來，為快將開始的新學年增添象徵意義！



Student Association's booth 學會攤位



當日其中兩個豐富環節—「新生加油站」及學生生活博覽，包括學習小區、社區小區、人際網絡與恒管學生會小區、休閒小區、文化小區、發展項目與校園服務小區，或由圖書館主辦的圖書館資源和設施導賞遊等等。新生一邊參與各項活動，一邊享用大會提供的免費飲料、爆谷和棉花糖等。



New students participated in School's orientation session 新生參加學院迎新環節

Convocation for New Students 2015/16

The Convocation for New Students 2015/16 of Hang Seng Management College was held on 1 September 2015, officiated by the President and other members of the Academic Board officially welcoming over 1,200 new students and around 17 exchange students.

President Simon S M Ho delivered a welcome address to all the new students, and encouraged them to make the best of the learning opportunities and develop the 21st century competencies with “ASK” (Attitude, Skills and Knowledge). President Ho believes that a university is a place where you develop a deeper understanding of yourself and the needs of others, identify ideals for your future life including how to impact the world and a place where you learn to be a self-reflective, soulful, grateful and happy person. He wished that students will keep these ideas in mind and have a fruitful and meaningful life experience at HSMC.



Mr Leon Liu, President of HSMC Students' Union, spoke at the Convocation and shared how HSMC is a place of liberty and opportunities. He encouraged students to experience their lives to the fullest without regrets.



This event provides HSMC members with an opportunity to assemble and for students to be introduced to the Academic Board members, professors and lecturers. Participants also enjoyed a special music performance given by HSMC's own Sinfonietta. What a great way to welcome new students!



恒生管理學院新生入學禮 2015/16

2015/16年度恒生管理學院新生入學禮已於2015年9月1日順利舉行，主禮嘉賓包括校長以及其他教務委員會成員。典禮上，學院正式歡迎超過1,200名新生及約17名交換生加入恒管這個大家庭。

校長何順文教授致歡迎辭，鼓勵同學們在大學抓緊學習機會，建立21世紀的能力，尤其以「ASK」（態度、技巧及知識）最為重要。何校長認為大學生活讓學生更深入了解和他人的需要，確定將來的理想生活，包括如何影響世界，在大學中成為一個自我反思、富有感情、感恩及快樂的人。他希望學生們能有這些想法，並祝願他們擁有充實而有意義的大學生活。

學生會主席廖卓賢同學亦向新同學致辭，分享恒管是個充滿自由和機遇的地方，亦勉勵同學們在四年的大學生活裡學懂堅持，勇敢地向目標前進，無悔地生活。

其後，司儀逐一介紹教務委員會成員，讓新同學認識各位師長，並向在場的教授及老師鼓掌致敬。最後，由恒管學生組成的小交樂響團為在場人士演奏古典音樂，讓老師和同學們大飽耳福。

同學們，歡迎加入恒管！



President Simon S M Ho Spoke at the Luncheon Meeting of the Industrial Elites Club

校長何順文教授應邀出席工業精英總會舉辦的午餐分享會

Invited by Mr Dennis Ng, President of Industrial Elites Club, President Simon S M Ho attended a luncheon on 10 August and shared a speech entitled "How to transform a problematic free market system to the real objectives of corporations?" 獲工業精英總會會長吳宏斌先生邀請，校長何順文教授於8月10日出席午餐分享會並任主講嘉賓，以題目「如何改造病態的自由市場制度與回歸企業的真正功能？」作出分享。

President Simon S M Ho Officiated at the Convocation Ceremony of the Elegantie College

校長何順文教授擔任風采中學開學禮的主禮嘉賓

On 1 September, President Simon S M Ho officiated at the Convocation Ceremony of the Elegantie College and encouraged students to study hard while enjoying what they learn.

校長何順文教授於9月1日擔任風采中學開學禮的主禮嘉賓，並鼓勵同學要努力學習，並享受所學。



Orientation for New Academic Staff

新教學人員迎新會



The College hosted a 2-day orientation for around 50 new academic staff on 26 and 27 August. Followed by the welcome remarks by President Simon S M Ho, Provost Gilbert Fong, Acting Vice-President Tom Fong (Organisational Development) and Vice-President Hui Yer Van (Academic and Research) provided essential information on academic affairs, our education model and research in HSMC, so that the new academic staff had a deeper understanding of the College.

學院於8月26至27日為近50位新教學人員舉行迎新會。校長何順文首先致歡迎辭，常務副校長方梓勳教授、署理副校長（機構發展）方永豪博士、副校長（學術及研究）許溢宏教授亦提供如學術事務，恒管教育模式和研究等的豐富資訊。新教學人員對恒管有更深入的了解。



HSMC and HSSC Alumni Association Held its Second Annual General Meeting and Dinner Talk by The Hon Lam Woon Kwong

恒生管理學院暨恒生商學書院校友會第二屆會員周年大會及林煥光先生晚宴分享會

Hang Seng Management College and Hang Seng School of Commerce Alumni Association held its second Annual General Meeting (AGM) and dinner reception at the College's Sports and Amenities Centre (Block B) on 25 September 2015.

15 Executive Committee Members were elected for the new term of 2015/17, with the goals of bridging and consolidating alumni networks and communities in order to contribute to the better development of HSMC.

The Honorable Lam Woon Kwong, GBS, JP, was invited to give an enlightening sharing on "Creativity". Mr Lam pointed out that creative minds come from lots of possibilities. He concluded that creativity helps improve and make people's everyday life convenient by simplifying procedures or systems. Alumni from different eras shared their Mid-Autumn Festival greetings and the celebration concluded with a heartwarming dinner.



恒生管理學院暨恒生商學書院校友會第二屆會員周年大會及林煥光議員晚宴分享會於2015年9月25日假恒管B座康樂活動中心一樓舉行。

會員周年大會選出15位校友擔任第二屆校友會執行委員，於未來兩年會加強彼此聯繫，更有效地推展會務發展及積極回饋母校。



行政會議非官守議員召集人林煥光議員，GBS, JP以「創意」為題作分享。林議員表示「創意」源自對事物的好奇心，平日應該多觀察、多學習、多閱讀，啟發思考，就能在生活上尋求創新，發掘新機遇。他總結「創意」能讓事情化繁為簡，讓日常生活更為便利。會後，適逢中秋佳節，校友聚首一堂共晉晚餐，共慶團圓。

AAAO Visit to Wing Lai Yuen

發展及校友事務處拜訪成功企業家楊王小玲女士

President Simon S M Ho, Associate Vice-President Tom Fong (Student Development and Campus Services), Associate Vice-President Ada Leung (Advancement and Industry Liaisons), and Mr Nicholas Chu, Manager of Advancement and Alumni Affairs Office, visited Mrs Mariana Yeung, Managing Director of Wing Lai Yuen. She introduced the latest developments at Wing Lai Yuen. President Ho commended Mrs Yeung's leadership and entrepreneurial spirit, which has turned her restaurant business into a globally recognised enterprise and more a caring company. She is an admirable role model demonstrating the power of perseverance to young people. She also hopes to participate more in HSMC's future student development activities.

校長何順文教授聯同協理副校長（學生及校園發展）方永豪博士、協理副校長（發展及工商協作）梁穎怡女士、發展及校友事務處經理朱志驍先生拜訪詠藜園董事長楊王小玲女士。楊女士分享詠藜園的發展及最新動向。何校長特別欣賞在楊女士的領導下，其餐飲集團不僅發展成為一家成功企業，先後獲得多項國際殊榮，並關心社會，支持慈善事業。楊女士的堅持及企業精神，尤其值得年輕人借鑒。她期望日後能多參予和支持恒管的學生發展活動。



Distinguished Fellow Awardees of 40+ Association Shared Life Stories in College Assembly

40+協會得獎者於學院週會分享人生經歷

The first College Assembly of the new academic year was held on 17 September 2015 with Mr Leo Lam and Ms Connie Yau, Distinguished Fellow Awardees of the 40+ Association, to share about the challenges and successes in their lives. President Simon S M Ho welcomed representatives from the 40+ Association, students and staff and thanked them for joining the Assembly.

Police Superintendant Connie Yau encouraged our students with stories illustrating different anecdotes. She described what she has achieved, even though she lived in cubicle apartment and tin-sheeted hut when as a child. She inspired teenagers not to give up but believe in themselves and seek for opportunities to demonstrate their talents. She also reminded students to stay healthy, learn to relax and express their emotions, and build interpersonal relationships.

Mr Leo Lam, Founding President of Hong Kong Rehabilitation Power and recipient of The Outstanding Young Persons of Hong Kong for 1996, shared his love story which received overwhelming response from the audience. After he was afflicted with paraplegia, he battled with suicidal thoughts, but he later came to realise that the meaning of life is to bring hope and happiness to others. Through his life story, Mr Lam motivates young people to overcome the challenges in their life.

新學年首個學院週會於2015年9月17日舉行，邀請了40+協會典範林章偉先生及邱倩雯女士，以「明知會輸，我都一定要贏」為題作出分享。校長何順文教授歡迎40+協會的代表、同學及同事參與學院週會，並感謝兩位嘉賓作出分享。

邱倩雯女士為香港特別行政區警務處警司，她利用不同的「氣」為學生打氣，她以自己小時候居住在板間房和鐵皮屋為例，勉勵年青人不要因為個人出身背景而放棄，要相信自己的實力並追尋適合的發揮機會。邱女士提醒學生要注意健康，放鬆自己和抒發情緒，並建立人際網絡。

「香港復康力量」創會會長及1996年香港十大傑出青年林章偉先生分享在大學時的戀愛經驗，同學們作出熱烈回應。林先生在下半身癱瘓後曾想過自殺，但明白到生命的意義在於要燃燒自己、照亮別人，鼓勵青年要有奮鬥心，完成人生中的任務。



HSMC Mid-Autumn Festival Cum Residential Colleges Move-in Welcoming Party

恒管中秋暨住宿書院迎新聯歡

The College held a welcoming Party on 25 September to celebrate the Mid-Autumn Festival and move-in of the Residential Colleges. Different festive activities were arranged including Chinese riddles, a lantern design competition, and booths hosted by Residential Colleges, Old Hall and exchange students. Staff and students all enjoyed the seasonal refreshments and appreciated the moonlight together.



恒管於9月25日舉辦中秋暨住宿書院迎新聯歡，學生和教職員一邊享用應節食品，一邊參加各項精彩活動，如傳統燈謎及燈籠設計比賽，並參觀由各住宿書院、元舍堂及交換生設立的攤位，整個學院洋溢著節日的氣氛。

HSMC Mid-Autumn Festival Visit to Elderly Home

恒管師生送月餅與長者共度溫馨中秋節

A HSMC volunteer team joined an elderly home visit in Wong Tai Sin District on the eve of the Mid-Autumn Festival. The visit was co-organised by CPAO and SAO and more than 40 staff and students participated.

The HSMC volunteer team visited more than 100 households in the Fu Shan Estate and other nearby estates, where some of the elderly live alone. Gift bags with moon cakes, rice and other daily necessities were presented to the senior citizens, showing love and care. The elderly were delighted to share some of their life experiences with the volunteers.

Through the visit, the volunteers understood more about the living conditions and special needs of the elderly. It was a fruitful and valuable experience for the young participants to show their love towards those in need.

傳訊及公共事務處和學生事務處招募了超過40名教職員和學生，組成義工隊，前往九龍黃大仙區參加「同心關懷賀中秋」長者探訪活動。



活動當日，恒管義工隊分成15隊，陸續到富山邨及附近屋苑探訪近百戶獨居或夫婦合住的長者，向他們送上中秋月餅禮品包，並藉此機會與長者共度佳節。同學與長者傾談，而長者亦樂於分享人生經驗，令年青一輩有所得著。

是次活動除了讓學子明白到關心、敬重長輩的重要性之外，亦讓他們了解社會基層的情況。希望同學能繼續將關愛之心傳到社會每個角落，幫助更多弱勢社群及有需要的人。

Under-Secretary for Home Affairs Officiated at HSMC's Sustainability Event – “Nurturing Women Entrepreneurs via Socio-cultural Innovations”

香港民政事務局副局长許曉暉女士出席「培育婦女創業家－社會文化創意新思維」活動

The Centre for Corporate Sustainability and Innovations held the event “Nurturing Women Entrepreneurs via Socio-cultural Innovations” on 24 September 2015. It was our honour to have Under-Secretary for Home Affairs Ms Florence Hui Hiu-fai, SBS, JP, to officiate at the opening session. She described the situations of social enterprises in Hong Kong and around the world, and encouraged students to participate in the Hong Kong Social Enterprise Challenge. Provost Gilbert Fong acknowledged the efforts of women in starting up businesses and contributing to the economic development in Hong Kong. Three speakers were invited from different industries to convey their knowledge, experience, and messages related to business innovation and in the areas of chiropractics and aromatherapy.

恒管的企業可持續發展及创新中心於9月24日舉行「培育婦女創業家－社會文化創意新思維」活動，香港民政事務局副局长許曉暉女士蒞臨主禮，她講述香港及世界各地社會企業的情況，並鼓勵同學們參與社會企業計劃比賽。常務副校長方梓勳教授在致歡迎辭時，形容香港的創業女士有承諾、毅力及眼光尖銳，為經濟發展作出貢獻。此外，三位來自不同行業的專家，亦分享他們的專業知識以及為社會帶來新的創業思維，包括香薰治療法專家，脊骨神經科醫生及科技發展創新從業員。



Roundtable Discussion on Youth Innovation and Entrepreneurship 青年創意及創業圓桌會議

In the discussion on 10 September 2015, President Simon S M Ho pointed out that in recent years, innovation, entrepreneurship and creativity have become hot topics everywhere. The Hong Kong SAR Government has also been implementing new policies and supporting schemes to promote youth entrepreneurship and careers in creative industries. HSMC is continuing to explore new initiatives and conduct programme reviews to provide students with the essential training and knowledge, to prepare them for the future challenges.

Entrepreneurship centre directors from local universities introduced their specific approaches in service scope and operation; HSMC alumni entrepreneurs also discussed the difficulties in starting new business and future business development. In addition, participants including representatives from Hong Kong Science and Technology Park Corporation had an in-depth discussion on issues relating to markets, resource sharing, and HSMC's positioning with regards to entrepreneurial education. The roundtable discussion achieved its goals, establishing a platform for sharing collective wisdom and experience conducive to the further development of self-financed higher education.



於2015年9月10日的研討會中，校長何順文教授表示全球近年掀起「三創」（創新、創業、創意）文化熱潮，港府亦積極推行各類政策及支援計劃，鼓勵青年創業或投身創意產業，實踐理想。恒管會順應社會新趨勢，研究推出新舉措或課程，務求加強校內培訓，裝備學生掌握相關知識能力，讓他們畢業後迎接挑戰。

席間，本港三間大學的創業中心總監詳述其服務方向及運作心得；恒管校友亦分享創業路上所遇困難及業務的未來發展。與會者包括香港科學園代表同時就創業市場、資源共享、恒管在創業教育上的發展定位等多個議題深入討論。是次研討會收穫甚豐，提供平台集思廣益，凝聚力量推動恒管在創業教育的發展。

HSMC and United Nations Office for South-South Cooperation (UNOSSC)'s Asia-Pacific Office Cooperation on Capacity Development 恒管與聯合國南南合作辦公室亞太地區合作 - 能力建設

Mr Denis Nkala, Regional Representative (Asia - Pacific) of the UN Office for South-South Cooperation met with Dr Shirley Yeung, Director of the Centre for Corporate Sustainability and Innovations (CCSI) on 28 August 2015. CCSI and UNOSSC Asia - Pacific (under the collaborative Centre for Transformation and Innovations (CTI) have agreed to develop a new cooperation which will organise activities for governments, industries, NGOs, executives and students to provide knowledge and skills on sustainability and innovations. It will provide opportunities for different sectors to appreciate and learn how to apply social responsibility in daily operations. Such will align with the values of the UN Global Compact through conducting and reporting activities and projects related to responsible management education.



聯合國南南合作辦公室亞太地區代表鄧尼納卡拉先生與恒管企業可持續發展及創新中心主任楊慕貞博士於2015年8月28日討論新成立的虛擬轉型與創新中心，旨在促進政府、產業、非政府組織、執行主管和學生的能力建設，提供與學術、商業、公民社會的可持續和創新發展相關的知識、技能、態度、價值、觀點和新的思維方式。讓各界領會社會責任感的知識並將其應用，促進世界變得更好。它通過開展、報告責任管理教育相關的活動、專案，實現聯合國全球契約的價值觀。

“Glocal” Cultural Week 全球/本地文化週

Funded by the Education Bureau and the Tin Ka Ping Foundation, the Department of English organised the “Glocal” Cultural Week from 21 - 25 September 2015, as part of the “Glocality” & Cultural Literacy: English Enhancement Project. The week was launched with a Kick-Off Ceremony officiated by President Simon S M Ho, Provost Gilbert Fong, Vice-President Y V Hui (Academic and Research), Dean Thomas Luk (School of Humanities and Social Science), and Professor Francis Chin, Head of Department of Computing.

During this “Glocal” Cultural Week, students enjoyed daily English Language Lunches with staff of the Department of English, where students discussed cultural topics ranging from music to British tea. In addition, there was an English Radio Recruitment Workshop as well as an Artistic Production Outing to watch a theatre performance of T S Eliot’s *The Waste Land*.

Other highlights included a Speech Festival, a Lecture Demonstration on film, music and street dance, and a drama evening. Winners of the speech festival and participants of the drama evening will join the English Department’s cultural trip in late January and become Tin Ka Ping Arts Ambassadors.



由教育局及田家炳基金贊助，人文社會科學學院英文系於9月21日至25日舉辦了全球/本地文化週，作為其「全球/本地意識及文化修為：恒管英語活化計劃」的一項重要活動。

校長何順文教授、常務副校長方梓勳教授、副校長（學術及研究）許溢宏教授、人文社會科學學院院長陸潤棠教授與電子計算系系主任錢玉麟教授為文化週進行剪綵儀式，揭開序幕。



Dean Thomas Luk delivered the closing remarks of the “Glocal” Cultural Week
院長陸潤棠教授為全球/本地文化週致閉幕辭

在文化週期間，學生每天把握機會和英文系教職員共聚英語午餐，討論各類文化議題，例如音樂或英式下午茶。英文系更舉辦了英語電台招募工作坊，亦帶領學生觀賞一齣改編自著名詩人艾略德的詩歌「荒原」的話劇。

文化週其他重要節目包括：香港藝術節的講座表演、英語演講節及英語話劇之夜。英語演講節勝出的隊伍以及英語話劇之夜參演的同學將成為田家炳文化大使，將於一月參與英文系所舉辦的文化之旅。



Retreat of the School of Communication

傳播學院舉行教學工作研討

The School of Communication held a retreat on 22 August 2015 in order to improve the teaching quality and prepare for the new academic year. All professors and lecturers from the School of Communication were invited. It focused on introducing the future development of the School and elaborating the details of the BJC programme re-validation in the coming year. During the group discussion session, professors and lecturers shared their teaching experience as well as their suggestions on different administrative work in order to improve teaching quality.

為了提升來年的教學質素，傳播學院特別於2015年8月22日舉辦教學工作研討，邀請所有傳播學院的教授及講師出席。會中除了介紹學院的未來發展方向，也提及來年課程覆審的程序及注意事項。在小組討論環節中，教授及講師亦就教與學以及各項行政工作進行研討，並分享教學心得，從而提升教學質素。



School of Communication Launched the First Dean's Talk

傳播學院首次舉行「院長的話分享會」

The School of Communication held the first Dean's Talk for BJC Year 4 students. Over 170 students attended. Dean Scarlet Tso (School of Communication), encouraged all Year 4 students to strive for higher academic achievement. She also reminded students to fulfil all exit requirements before graduation. Associate Dean James Chang (School of Communication), and Dr Meily Cheung, Assistant Professor, encouraged students to apply what they have learnt in College to the workplace.

傳播學院特為四年級學生舉行首次「院長的話分享會」，超過170名學生出席。傳播學院院長曹虹教授勉勵即將畢業的四年級生，希望他們在學術領域上繼續拼搏，為將來就業或升學打下更堅實的根基。她還提醒同學需在指定日期前完成所有畢業要求。傳播學院副院長張志宇副教授及張美鳳助理教授鼓勵同學謹記在校所學，並在職場上學以致用。



Independent Accreditation Panel Meeting for Master of Arts in Translation (Business and Law) Programme

翻譯文學碩士（商務與法律）課程的獨立評審順利舉行

The Independent Accreditation Panel (IAP) Meeting for Master of Arts in Translation (Business and Law) Programme took place on 2 September 2015 to solicit advice from peers and industrial practitioners to fine-tune the Programme. The external accreditation with an on-site visit by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) for the Programme will be held on 16-17 December this year.

翻譯文學碩士（商務與法律）課程於2015年9月2日進行了獨立評審，以收集專業意見完善課程。香港學術及職業資歷評審局評審小組將於2015年12月16及17日到本學院評審課程及實地考察。



City-wide Putonghua Promotional Event Organised by the Institute for Chinese Language and Culture Gained Support From SCOLAR and Language Fund

中國語言及文化研習所策劃大型普通話推廣活動獲語常會支持及語文基金撥款

“Hong Kong Senior Secondary Students Putonghua Public Speech Competition 2017” is a city-wide event proposed by the Institute for Chinese Language and Culture of HSMC to enhance students’ Putonghua skills. It was granted HK\$1,323,900 by the Language Fund upon the recommendation of the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR). Co-organised by HSMC and New Experience Toastmaster Club Hong Kong, the event is composed of a series of activities that include training and competition which will be held between September 2015 and August 2017. Aiming at enhancing senior secondary students’ communication, presentation, and hosting skills in Putonghua, there will be seminars, workshops, training camps, and two public competitions with broadcast on the Internet.

恒管中國語言及文化研習所策劃的大型普通話推廣活動「香港高中學生普通話演講大賽2017」獲語文教育及研究常務委員會（語常會）支持及語文基金撥款港幣1,323,900元。這項大型活動由恒生管理學院主辦、香港新體驗演講會協辦，由一系列的演講講座、工作坊、訓練營及兩次公開演講比賽構成，將於2015年9月至2017年8月期間舉行。本活動歡迎全港高中學生參加，期望藉此提升學生的普通話說講及傳意能力，同時增強他們的溝通及主持活動的技巧。

Orientation and Welcome Lunch for Inbound Exchange Students (Semester 1, 2015/16)

交換生迎新會及歡迎午宴 (2015/16秋季學期)

2015.8.27



A Welcome Lunch and Orientation for inbound exchange students from the USA, Finland, France, South Korea and mainland China for Semester 1 was held on 27 August 2015.

恒生管理學院於2015年8月27日為本學期來自美國、芬蘭、法國、南韓及中國的交換生舉行了歡迎午宴及迎新會。

Hong Kong Tour for Inbound Exchange Students

交換生香港遊

2015.8.29



The inbound exchange students enjoyed a Hong Kong Tour organised by Student Affairs Office on 29 August 2015.

學生事務處於2015年8月29日為外來交換生舉辦了香港遊。

Survival Cantonese Class for Inbound Exchange Students

交換生廣東話班

2015.9.8



The inbound exchange students participated actively in the Survival Cantonese Classes taught by exchange buddies.

外來交換生向老友記學習廣東話。

Campus Visits 到訪恒管

The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會

2015.8.19

Mr Martin Tam, Chairman of the Steering Committee on Campus Expansion (SCCE) and the HSMC Senior Management met with Mr Cheung Leong, Executive Director, Charities and Community of HKJC, and his executive team. Following the HSMC's visit to the HKJC on 16 February 2015, Mr Cheung and his team were invited to visit the HSMC Jockey Club Residential Colleges and have lunch with the SCCE Chairman and HSMC Management on 19 August 2015.

繼恒管代表於2015年2月16日到訪香港賽馬會後，馬會慈善及社區事務執行總監張亮先生及其團隊於2015年8月19日到訪恒管校園，校園擴建委員會主席譚天放先生及恒管管理層陪同下參觀建設中的恒生管理學院賽馬會住宿書院，之後並進行午膳交流。



National Taipei University 國立臺北大學

2015.9.7-12



Dr Karen Chang, Assistant Professor of the Department of Foreign Languages and Applied Linguistics at National Taipei University, and 16 students visited HSMC. They joined a campus tour, got a taste of the state-of-the-art learning facilities in the Translation and Interpretation Laboratory and engaged in academic discussion with professors and students from the School of Translation.

國立臺北大學應用外語學系張中倩教授及該校16名學生到訪恒管，參觀校園設施，體驗翻譯及傳譯實驗室的先進設備，同時與翻譯學院師生進行學術交流。

HSMC Media Luncheon 恒管傳媒聚會

2015.9.14

HSMC held a Media Luncheon for journalists from over 12 local print and electronic media. President Simon S M Ho and members of HSMC's Senior Management shared HSMC's latest development and its roadmap for re-naming as university.

恒管舉行傳媒聚會，校長何順文教授及一眾管理層與十多間傳媒機構分享學院的最新發展，及申請正名為大學的計劃。



Announcements

Renaming of Department of General Education as Department of Social Science

通識教育系改名為社會科學系

With effect from 1 September 2015, the Department of General Education was renamed as Department of Social Science.

由2015年9月1日起，通識教育系改名為社會科學系。

TV Lab Outside the BJC TV Studio

BJC電視錄影廠外設實驗電視廊

The School of Communication has built a TV Lab outside the TV Studio to provide a convergent and integrated training for students of the School. TV Lab Production Practicum Workshops will be launched in October for students to experience the actual practice of TV programme production. The posts include Producer, Programme Assistant/Reporter, Host/Anchor, Visual Department (Cameraman, Graphic/Animation Designer and Video Editor), etc.

傳播學院為增進學生跨學科學習的整合與運用能力，於電視錄影廠外新建實驗電視廊。為配合實驗電視廊的建置，傳播學院將於10月開辦「電視廊製播實務工作坊」，訓練學生們從事節目監製、節目製作助理、採訪、主持、主播、視像製作等工作，實際體驗電視節目製播的真實情況，有助提升他們的專業能力。



In the Mood for Animals – A Contemporary Art Exhibition of 5 Hong Kong Artists

《動物心境》香港當代藝術五人展

Arts at HSMC organised “In the Mood for Animals – A Contemporary Art Exhibition of 5 Hong Kong Artists”, showcasing a photography series of Mr Almond Chu, installation works by Mr Kum Chi Keung, paintings of Mr Lam Tung Pang, video and projection works by Ms Ann Mak, and ceramic art pieces of Ms Sara Tse. The art works, located on G/F, M/F and 2/F of Lee Quo Wei Academic Building, would be displayed until 11 December 2015, from 9am - 6pm every Monday to Saturday.

文藝在恒管舉辦的《動物心境》香港當代藝術五人展，展示朱德華先生的攝影作品、甘志強先生的裝置藝術、林東鵬先生的畫作、麥安女士的錄像藝術，及謝淑婷女士的陶瓷作品。設於利國偉教學大樓地下、M樓及2樓的藝術作品將展覽至2015年12月11日，開放時間是逢星期一至六，上午9時至下午6時。

Successful Re-accreditation for BBA, BTB and BBA-SCM Programmes

工商管理（榮譽）學士、商務翻譯（榮譽）學士及供應鏈管理工商管理（榮譽）學士學位課程成功通過課程覆審

The BBA, BTB and BBA-SCM Programmes were successfully re-accredited by the Hong Kong Council for Academic Accreditation and Vocational Qualifications (HKCAAVQ). The validity period is for 5 academic years from 2015/16 to 2019/20.

工商管理（榮譽）學士、商務翻譯（榮譽）學士及供應鏈管理工商管理（榮譽）學士學位課程通過香港學術及職業資歷評審的課程覆審，有效期為五年，由 2015/16 至 2019/20。

Learning Programme Accreditation for Bachelor of Social Sciences (Honours) in Asian Studies and Bachelor of Arts (Honours) in Applied and Human-Centred Computing

亞洲研究（榮譽）社會科學學士及應用及人本計算學（榮譽）文學士課程評審

The on-site visit for the programme accreditation exercise conducted by Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) for our Bachelor of Social Sciences (Honours) in Asian Studies and Bachelor of Arts (Honours) in Applied and Human-Centred Computing took place on 7-9 October 2015. The Interim Report arrived on 13 October 2015. Neither requirements nor pre-conditions were stipulated. The programmes are expected to be launched from September 2016, with a validity period from the academic years 2016/17 to 2020/21 inclusive.

香港學術及職業資歷評審局評審小組於10月7至9日為亞洲研究（榮譽）社會科學學士及應用及人本計算學（榮譽）文學士學位兩個課程進行課程評審及實地考察。學院於10月13日收到中期報告並順利獲得通過。此兩個課程預計將於2016年9月開辦，有效期為2016/17至2020/21學年。

Personnel Updates 人事快訊

Apart from welcoming the list of academic staff in the August issue, we would like to extend our warmest welcome to Dr Wong Pak Hang as Lecturer from the Department of Social Science and Dr Chu Man Ying Amanda as Assistant Professor from the Department of Mathematics & Statistics who joined us in late August and early September respectively.

除八月《恒管通訊》內列出的各位學術人員，我們在此衷心歡迎於8月底和9月初加入恒管的社會科學系講師黃柏恒博士和數學及統計學系助理教授朱文英博士。

Forthcoming Events 活動預告

The Inaugural High Table Dinner of Jockey Club Residential Colleges and Old Hall 賽馬會住宿書院及元舍堂首次高桌晚宴

28 October 2015 (Wednesday)	6:30pm – 9:00pm	College Hall, Block M
2015年10月28日 (星期三)	下午6時30分至9時	M座學院禮堂

“Living and Society – Socio-Environmental Issues and Sustainable Development” Seminar

生活與社會 – 社會環境問題與持續發展研討會

Keynote Speaker 主講嘉賓: Professor Ei-ichi Negishi 根岸英一教授 Winner of Nobel Prize in Chemistry 2010 諾貝爾化學獎得獎人

29 October 2015 (Thursday)	2:00pm – 4:30pm	Fung Yiu King Hall, S H Ho Academic Building
2015年10月29日 (星期四)	下午2時至4時30分	何善衡教學大樓馮堯敬堂

Seminar on “Career in Banking & Enhance Success in Career Placements”

「了解銀行業務，助你職場上穩操勝券」座談會

Speaker 講者: Professor Albert Ip 葉毓強教授 Executive Director & CEO, Langham Hospitality Investments 朗廷酒店投資行政總裁及執行董事

13 November 2015 (Friday)	4:00pm – 5:30pm	A214, S H Ho Academic Building
2015年11月13日 (星期五)	下午4時至5時30分	何善衡教學大樓2樓214室

Conference on “Current Conditions and Outlook for the Financial Markets” 「財經市場的現況與展望」會議

Speaker 講者: Dr Edward I Altman New York University 紐約大學

14 November 2015 (Saturday)	10:00am – 12:45pm	Alice Lam Lecture Theatre
2015年11月14日 (星期六)	上午10時至下午12時45分	林李翹如演講廳

HSMC Information Day 2015 恒生管理學院 – 課程資訊日2015

21 November 2015 (Saturday)	9:30am – 5:00pm	HSMC Campus
2015年11月21日 (星期六)	上午9時30分至下午5時正	恒管校園

Graduation Ceremony 2015 畢業典禮 2015

3 December 2015 (Thursday)	2:30pm – 5:30 pm	The Way
2015年12月3日 (星期四)	下午2時30分至5時30分	道生廣場

Junzi Corporation 2015 Award Presentation Ceremony 君子企業頒獎典禮2015

7 December 2015 (Monday)	1:00pm – 5:30 pm	Fung Yiu King Hall, S H Ho Academic Building
2015年12月7日 (星期一)	下午1時至5時30分	何善衡教學大樓馮堯敬堂

Photo Gallery 相片集

The Executive Committee of Students' Union
學生會幹事會



Students' Association of Journalism and Communication
新聞及傳播學系系會



Students' Association of Business Administration
工商管理學系系會



Drama Society 戲劇學會



Cultural Fun Society
多元文化學會



Dance Society 舞蹈學會



Psychology Society 心理學學會



If you have contents which you would like to publish in the *HSMC Newsletter*, please use your HSMC email account to send your submission in both English and Chinese (preferably less than 250 words) and 1-2 photos (>1MB, if any) to cpao@hsmc.edu.hk.

如有資訊想刊登於《恒管通訊》，請以恒管電郵帳戶發送不超過250字的中英文內容和1-2張1MB以上的照片（如有）電郵至cpao@hsmc.edu.hk。

Hang Seng Management College
Communications and Public Affairs Office
恒生管理學院
傳訊及公共事務處

Tel 電話: (852) 3963 5000
Fax 傳真: (852) 3963 5524
Email 電子郵件: cpao@hsmc.edu.hk
Website 網頁: www.hsmc.edu.hk